



CM00____/DCA/13____

**GENERAL COLLABORATION AGREEMENT BETWEEN THE ARIZONA BOARD OF
REGENTS FOR AND ON BEHALF OF ARIZONA STATE UNIVERSITY AND
THE PERUVIAN AMAZON RESEARCH INSTITUTE**

DECLARATIONS

The legal representatives of each institution declare that:

Arizona State University ("ASU") is governed by the Arizona Board of Regents, a body corporate established by the laws of the State of Arizona. The Peruvian Amazon Research Institute ("IIAP") is a public research institute established by the laws of the Republic of Peru.

Each party is an institution of scientific research, legally constituted under the laws of its respective country (The United States of America and the Republic of Peru).

This General Collaboration, serve as a framework for cooperation between the two institutions, is made within a spirit of equality of capabilities, rights and responsibilities and is intended to facilitate the development of specific bilateral programs of collaboration.

In order to encourage closer ties, ASU and IIAP propose to establish the main lines and inter agency cooperation mechanisms, to join forces in actions of mutual interest in accordance with the mission and goals of both institutions, on issues of research, conservation and technical assistance in the Peruvian Amazon, providing support scientific, technological and collaborative, and all other forms of action in the scope of its powers and functions according to law.

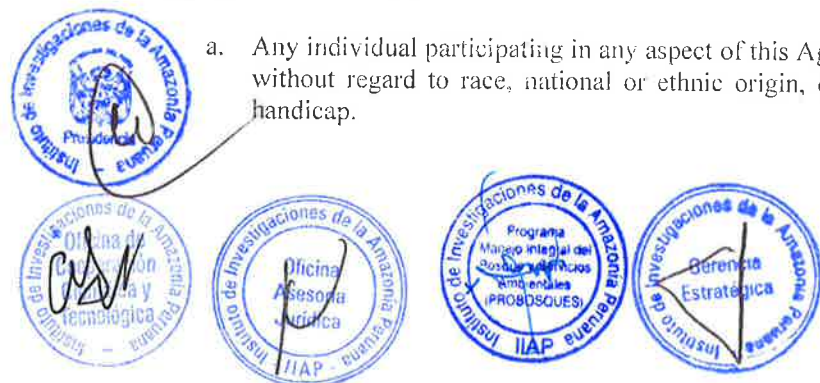
The scope of activities under this Agreement shall be determined mutually by the parties and shall be subject to the finances available at each institution for the types of collaboration undertaken and by such other financial assistance as may be obtained by each institution from external sources. Each cooperative activity undertaken by the parties hereunder shall be preceded by detailed discussions and a written agreement (each, a "Specific Collaboration Agreement") that addresses information pertaining to such activity, including statement of work, duration, cost, intellectual property rights and other necessary terms for international cooperative activities.

Based on the above, the parties agree to the following:

(1) Both parties are obligated to present written specific proposals to collaborate in areas of mutual interest which, if approved by both institutions, will be separate from the present instrument and elevated to the category of Specific Collaboration Agreements. Each Specific Collaboration Agreement shall be in writing and signed by authorized representatives of both parties.

(2) ASU and IIAP agree that:

- a. Any individual participating in any aspect of this Agreement shall be selected on the basis of merit without regard to race, national or ethnic origin, color, religion, sex, marital status or physical handicap.





CM00 ____/DCA/13 ____

- b. All participants under this Agreement, staff engaged in study or joint research projects arising out of this Agreement, are expected to respect and honor the laws, rules and regulations of the host institution and the host country.
- c. This Agreement shall take effect when signed by the legal representatives of both institutions.

(3) For the implementation and care of this Agreement, ASU appoints James Brailer, Executive Director for the Center for Global Education Services, and IIAP appoints Keneth Reategui del Aguila, President of the Peruvian Amazon Research Institute. Notices shall be sent to the following people at the following addresses:

For ASU:

James Brailer
Executive Director, Center for Global Education Services
Office of the Executive Vice President and Provost
Arizona State University
PO Box 874311
Tempe, AZ 85287-4311
USA
Telephone: (480) 727-2093
Fax: (480) 965-4026

For IIAP:

Keneth Reategui del Aguila,
President
CC: Dr. Angel Salazar
Instituto de Investigaciones de la Amazonia Peruana
Km 2.5, Avenida Abelardo Quiñones,
Iquitos, Peru.
Telephone: (51) 65265515
Fax: (51) 65265527

All notices, requests, reports and other communications required or permitted to be given under this Agreement shall be deemed to have been duly given if the same shall be in writing and shall be delivered either (i) personally, (ii) by facsimile transmission, with a copy by regular mail, (iii) by registered or certified mail, postage prepaid, return receipt requested or (iv) by courier to the address written above or to such other address or facsimile number as may be specified from time to time in a written notice given by a party in accordance with this paragraph. The parties agree to acknowledge in writing the receipt of any written notice, request, report or other communication under this paragraph that is delivered in person.

(4) Use of Intellectual Property and Marks / Information Sharing / Publication

- a. The parties agree that this Agreement does not constitute a grant by either party to the other of any license or rights whatsoever to the Intellectual Property of a party that may exist at the time this Agreement is entered. For purposes of this Agreement, "Intellectual Property" includes, but is not limited to, all registered and common law trademarks and service marks used in any country by the





parties, logos, business names and other identifying property, patents (as well as all rights of invention, patented or not), copyrights, trade secrets, know how, courses, industrial designs, utility models, Confidential Information, commercial or proprietary names, commercial notices, rights archives, domain names, and all types of proprietorship rights and forms of industrial or intellectual property that can be protected by corresponding laws.

- b. Each party agrees that it will not use, commercialize, reveal to third parties, distribute, give, or in any other form dispose of or disseminate the Intellectual Property or confidential or proprietary materials or information of the other party (collectively, the "Confidential Information") without the prior written consent of the other. "Confidential Information" shall not include:
- Information that was or becomes published, known publicly, or otherwise in the public domain without breach of this Agreement or any other obligation of confidentiality;
 - Information that is required to be disclosed by the receiving party by law or court order, provided that the receiving party gives the disclosing party prompt notice prior to making such compelled disclosure so that the disclosing party may seek a protective order or other appropriate remedy and further provided that the receiving party discloses only that portion of the confidential information that is legally required to be disclosed;
 - Information that was lawfully known to or in the possession of the receiving party prior to the time of the disclosing party's disclosure, as reflected in the receiving party's written records; or
 - Information that is disclosed lawfully to the receiving party by a third party having the right to disclose it without an obligation of confidentiality.

The disclosure of Intellectual Property or Confidential Information by one party to the other hereunder shall not constitute or be deemed to result in the grant of any right or license by the disclosing party to the receiving party.

- c. ASU and IIAP understand that information and materials provided by ASU or within the custody of ASU are subject to the Arizona Public Records Act, and the information and materials provided by IIAP to ASU are subject to the laws of the Republic of Peru.
- d. Ownership of Intellectual Property shall be as set forth below.

- The parties understand and agree that ASU retains any and all right, title and interest in and to any and all Intellectual Property developed, created, collected, received, brought into or used solely by ASU in its performance under this Agreement and that ASU shall have the exclusive right to copyright, publish, distribute, disclose, use or disseminate in whole or in part any such Intellectual Property.
- The parties understand and agree that IIAP retains any and all right, title and interest in and to any and all Intellectual Property developed, created, collected, received, brought into or used solely by IIAP in its performance under this Agreement and that IIAP shall have the exclusive right to copyright, publish, distribute, disclose, use or disseminate in whole or in part any such Intellectual Property.





CM00 ____/DCA/13____

- iii. The parties understand and agree that any joint Intellectual Property created or developed under this Agreement shall be owned by both parties and the parties shall work in good faith to agree which party shall be responsible for patent prosecution and commercialization efforts prior to taking any action to obtain patent protection or to commercialize such Intellectual Property. Each party shall have a royalty-free, non-exclusive, and irrevocable license to use (i.e., reproduce, distribute, display, perform and create derivative works) such joint Intellectual Property, so long as such uses are for its own internal, noncommercial, educational and research purposes.
- e. Neither party may publish the results of the parties' joint efforts without giving appropriate credit to the other party in the publication and an opportunity to review the draft publication.
- f. The parties agree to provide each other all reasonable assistance in the application, filing, and securing of Intellectual Property rights and protections.
- g. The parties acknowledge that each is the owner of certain names, designations, trade names, trademarks, service marks, logos, abbreviations, business names, and other identifying property ("Marks"), which have become associated and identified with the party. It is expressly agreed and understood that:
- Any use by one party of the other party's Marks shall be subject to the prior written approval of the party owning the Marks and such use shall be solely in connection with this Agreement. IIAP agrees to comply with ASU's trademark licensing program in connection with its use (if any) of ASU's Marks on goods and in relation to services. Prior to any use of an ASU Mark by IIAP or its affiliates or successors or assigns, IIAP will submit the proposed use of the Mark (together with a sample or specimen of the intended use) to ASU's Trademark Licensing Coordinator for approval. Except as expressly authorized in this Agreement, IIAP is not permitted to use any ASU Mark without prior written approval by ASU's Trademark Licensing Coordinator. IIAP's use of any ASU Mark must comply with ASU's requirements, including using the "circle R" indication of a registered trademark.
 - Each party shall have the right to monitor the development of marketing ideas and withdraw any permission or license that it has granted to the other to use its Marks if such use of the Marks will be contrary to the validity, preservation, integrity, character, and dignity of that party's Marks.
 - Each party waives any past or future right, title or interest in or to the Marks of the other party that might otherwise be available beyond this Agreement and acknowledges that upon termination of this Agreement, it shall have no further right to use such Marks.
 - Nothing in this Agreement shall be construed or interpreted to prevent either party from granting to the other any other license for the use of its Intellectual Property or its Marks.

(5) Relationship of the Parties

Each party is an independent contractor and is independent of the other party. This Agreement does not create a partnership, joint venture or agency relationship of any kind between the parties. This Agreement





does not create any fiduciary or other obligation between the parties, except for those obligations expressly and specifically set forth herein. Neither party shall have any right, power or authority under this Agreement to act as a legal representative of the other party, and neither party shall have any right or authority to bind or obligate the other or make any representation or warranty on behalf of the other. Under no circumstances shall any employees of one party be deemed the employees of the other party for any purpose. Each party is responsible for the direction and compensation of its employees. Each party acknowledges that the relationship of the parties hereunder is non-exclusive.

(6) Term

- a. The initial term of this Agreement (the "Term") shall commence on the date noted above the signature blocks of this Agreement and shall continue for a period ending five (5) years thereafter. This Agreement shall earlier terminate:
 - i. At any time if either party gives thirty (30) days prior written notice of its intention to terminate the Agreement to the other party;
 - ii. In the event of a breach by either party of any provision of this Agreement which is not cured within fifteen (15) days of receipt of written notice from the non-breaching party describing the breach;
 - iii. Immediately if either party becomes insolvent, dissolves or makes an assignment for the benefit of its creditors, files or has filed against it any bankruptcy or reorganization proceeding, or becomes unable, or admits in writing its inability to meet its obligations as they mature.
- b. Without prejudice to any other remedy for breach of this Agreement, upon termination of this Agreement, no party will be released from any obligations which have accrued prior to the effective date of such termination.

(7) Force Majeure

No party shall be liable for any costs or damages resulting from its inability to perform any of its obligations under this Agreement due to a natural disaster, actions of third parties or actions or decrees of governmental bodies beyond the control of the affected party ("Force Majeure Event"). A Force Majeure Event shall not constitute a breach of this Agreement. The party so affected shall give prompt notice to the other party of the Force Majeure Event. Upon such notice, all obligations of the affected party under this Agreement which are reasonably related to the Force Majeure Event shall be immediately suspended, and the affected party shall do everything reasonably possible to resume performance as soon as practicable. Notwithstanding, if after 15 (fifteen) days from the Force Majeure Event the affected party cannot resume performance, the other party may terminate this Agreement with no further responsibilities.

(8) Dispute Resolution

The parties hereby agree that, in the event of any dispute between the parties relating to this Agreement, the parties shall first seek to resolve the dispute through informal discussions.

In the event any dispute cannot be resolved informally within sixty (60) days, the parties will submit the dispute to non-binding arbitration to be conducted by mutually agreed upon arbitrators and pursuant to mutually agreed upon rules and in the English language. Each party shall bear its respective costs of arbitration.





CM00 ____/DCA/13____

(9) Severability

If any provision of this Agreement is held to be invalid or unenforceable, such decision shall not affect the validity or enforceability of the Agreement or any of the remaining provisions.

(10) Assignment

Neither party to this agreement may assign or subcontract or otherwise transfer its rights and duties under this Agreement and subsequent agreements arising from this Agreement without the prior written consent of the other party.

(11) Entirety

This Agreement, including all terms and conditions and its Exhibits, if any, is a complete and exclusive statement of the Agreement between the parties, which supersedes all prior or concurrent proposals and understandings in any language, whether oral or written, and all other communications, in any language, between the parties relating to the subject matter of this Agreement. Such communications include but are not limited to in person conversations, telephone exchanges including any messages received or not received, email or other electronic transmissions including instant messaging services or fax, letters, memoranda, etc.

(12) Amendments

No amendments, modifications or supplements to this Agreement shall be binding unless in writing and signed by all parties to this Agreement.

(13) State of Arizona Provisions

- a. **Non-Discrimination.** To the extent applicable, the parties agree to comply with all state and federal laws, rules, regulations and executive orders governing equal employment opportunity and non-discrimination, including the Americans with Disabilities Act.
- b. **Non-Appropriation.** The parties recognize that performance of this Agreement by ASU may be dependent upon the appropriation of funds by the State Legislature of Arizona (the "Legislature"). Should the Legislature fail to appropriate the necessary funds, then by written notice to IIAP, ASU may cancel this Agreement without further duty or obligation. IIAP recognizes and understands that appropriation is a legislative act and is beyond the control of ASU.
- c. **Provisions in Arizona Law.** Both parties recognize that as a state institution in Arizona, ASU is bound by provisions of Arizona law, and IIAP is subject to provisions of the laws of the Republic of Peru. Notice is provided of Arizona Revised Statutes, sections 12-133, 12-1518, and 38-511. Copies of these statutes are available on request.

(14) Translation

The performance of ASU's obligations will be governed by the English version of this Agreement. The performance of IIAP's obligations will be governed by the Spanish version of this Agreement. The parties agree that the English version and the Spanish version are similar and that the provisions in both languages are in conformity and consistent with the intentions of the parties.

(15) Signatures





CM00____/DCA/13____

After reading and having knowledge of the legal extent of this Agreement, the undersigned parties bind themselves to the terms and conditions set forth in this Agreement, as of the effective date noted below.

The present General Collaboration Agreement is signed in Tempe, Arizona, United States and Iquitos, Loreto, Republic of Peru on the date(s) set forth below and is signed in duplicate by the legal representative of the interested institutions in conformity to the content.

**The Arizona Board of Regents
for and on behalf of
Arizona State University**

The Peruvian Amazon Research Institute

Signed: _____

Robert E. Page, Jr.
University Provost

Date: _____

1/17/14

Signed: _____

Printed: Kenneth Reategui del Aguila

Title: President

Date: _____

